



P a p p a g a l l o

Association Culturelle Franco Italienne du Loir-et-Cher

Siège Social : Dorgelès Associations

18, rue Roland Dorgelès - 41000 Blois Tél : 02.54.51.19.35

Courriel : acfida41@aol.com

Site Internet : <http://pageperso.aol.fr/acfida41/>

<http://acfida41.com>

N°36

Septembre 2008

EDITORIAL

*Carissimi Amici
e Aderenti*

*Très Chers Amis et Adhérents
L'été va bientôt se terminer et
après ce temps des vacances, la
rentrée pour les uns et les autres
s'annonce.*

*Nous avons de nouveaux projets,
mais bien évidemment, nos acti-
vités traditionnelles se dévelop-
pent en même temps.*

*J'espère de tout cœur voir
grandir le nombre d'amis qui
participeront à ces activités car
cela voudra dire que petit à petit
nous atteignons le but recherché:
vous plaire et vous faire aimer
nos programmes.*

*Notre première rencontre sera
le premier cours de cuisine le
03 octobre prochain. Nous vous
y attendons ainsi que notre chef
Marcel Mattiussi. Catherine
Marchand assurera, en alternan-
ce, avec lui les cours de cuisine.
Ce sera pour eux un plaisir de
partager leur savoir-faire et leur
bonne humeur avec vous.*

*Bonne rentrée à tous.
Cordialement.*

Fiorella

Trésors italiens

Vercelli : une perle dans les rizières

Lors de notre arrivée à Vercelli, une soirée de septembre, "al tramonto" les herbes des rizières d'un vert jaune dorées par le soleil devenaient comme une couronne de gloire alentour de cette ville. A la vue des rizières, les images de "Riz amer" (film revu cette année à l'occasion de la semaine du cinéma italien) me revinrent en mémoire aussitôt ; Vercelli en est le lieu de l'action. En effet, Vercelli est aussi «la ville du riz», centre de production européenne de cette blanche céréale. Tranquille découverte, rue après rue, lieu après lieu, à priori, rien qui n'appelle l'exaltation... mais

un charme qui se dévoile: l'histoire parle et tout ce que nous aimons de l'Italie se présente peu à peu, comme avec retenue. Pas de oh! et de ah! comme sur les grands sites plus connus, c'est tout autre chose... la tendre, la discrète, l'étonnante, l'historique Vercelli se rencontre et... la séduction opère ! Vercelli, encore appelée "Verceil" de son nom médiéval se trouve sur la via "Francigena", grand itinéraire de l'Europe chrétienne, cette voie fût un fondamental lieu de transit et de rencontres pour les pèlerins allant vers Rome et venant du nord du continent. Pour Sigerico,

Piazza Cavour



evêque de Canterbury, des écrits de son passage au retour de Rome, datant de 990, notent que Verceil en est le XLIII submansio. Le très célèbre "Vercelli book", rédigé par lui, en reste un héritage unique. Premier livre en langue anglo saxonne dont on connaît l'existence, conservé de nos jours au nouveau musée du trésor de la cathédrale, il est devenu le principal instrument des anglophones pour étudier la formation de la langue anglaise moderne.

Mais on pourrait dire: quoi encore?... Le chef d'œuvre que j'ai pu admirer en partie, ce jour là, est la basilique de S.Andrea. Datant du XIII^e siècle, érigée entre 1219 et 1227 elle est le symbole majestueux de Verceil. Elle est avant tout un exemple de transition entre le style roman "padano" et l'architecture gothique d'au delà des Alpes, véritable chef d'œuvre mondial de l'architecture mêlant les deux styles.

La magie de S.Andrea réside dans la conjugaison admirable et harmonieuse des traditions de construction et de l'art sculptural. D'une majestueuse légèreté, l'équilibre chromatique réside entre les différents matériaux : marbres verts et roses, le rouge des briques et les blanches colonnades des loges, des portails, des rosaces. Le plan qui fait référence aux constructions cisterciennes de l'époque, est en croix latine, trois nefs longitudinales, séparées de piliers formés de 8 petites colonnes, donnent et soulignent l'élan.

Un flot de lumière pénètre l'intérieur provenant de splendides rosaces opposées et d'ouvertures circulaires.

Et quoi encore ?... d'autres églises, de riches musées renfermant peintures et objets rares, des rues



L'Abbazia di Sant'Andrea

et des ruelles au long desquelles de somptueux palais d'époque font un cortège harmonieux, des places où il fait bon se poser pour contempler la vie locale. Petits marchés et boutiques anciennes abondent de trésors...restaurants fameux où l'on déguste la fameuse cuisine piémontaise et où les "risotti" se font la part belle ! En partant, les chants des mondine», ces ouvrières qui récoltaient annuellement le riz, ces chants si prenants racontant des

aventures humaines diverses, si pauvres, si riches, évoquées avec leurs propres mots, d'une voix forte et rocailleuse... résonnent à mes oreilles. Charme d'hier, charme d'aujourd'hui, l'histoire continue... Revenir à Verceil pour mieux la rencontrer, la connaître, ainsi que cette terre du Piémont, austère, moins à l'évidence que d'autres régions, est un vœu. Croisons les doigts pour qu'il s'accomplisse bientôt !

Annie Coste

La chronique d'Armanda

Si vous le voulez bien, je vais vous présenter un film à chaque Pappagallo...

Laissez-vous envoûter par le charme des acteurs, pour découvrir une aventure séduisante et mouvementée. De beaux paysages sur Venise.

C'est l'histoire d'une simple roturière. Sa séduction est son seul privilège.

Consciente que sa condition ne lui permettra jamais d'épouser l'homme qu'elle aime, elle opte alors pour la vie de courtisane.

Elle découvre un univers sulfureux où le charme et la décadence côtoient le luxe et l'opulence.

"La courtisane" de Marshall

Herskovitz avec Jacqueline Bisset, Catherine Mc Cormack, Jeroen Krabbe et Oliver Platt.





Abano... La Bonne Fée !

Voici la rentrée et je ne voulais pas laisser passer l'occasion de vous parler de la cure que j'ai faite cet été, avec une amie, à Abano Terme en Italie. Cette charmante localité, lieu de cure par excellence, et réputée mondialement, est située entre Padoue et Venise. Inutile de vous dire que nous étions enchantées : c'était notre 3^{ème} séjour !

Mais venons en maintenant à la cure: après la visite médicale, voici le programme qui nous attendait pour 10 jours. Bain de boue (fango) dès 7 heures du matin, pour pouvoir profiter de notre après-midi (mais... il y a des courageux qui viennent au "fanghi" dès 4h du matin).

Après le lavage "au jet", bain thermal à l'ozone, retour à la chambre, petit déjeuner (buffet copieux et varié), puis repos dans la chambre en attendant le massage.

Ah ! qu'il était bon ce massage! Ne parlant pas encore bien l'italien, je me suis lancée lors des séances de massage car, là, détendue, j'avais davantage de temps pour me concentrer et parler à la masseuse. Et comme j'étais très satisfaite, je lui ai dit, en italien bien sûr « dopo il massaggio, mi sento sempre in gamba », ce qui veut dire, pour ceux qui ne connaissent pas la

langue, "après le massage je me sens toujours en forme".

Et maintenant les loisirs. L'Office du tourisme imprime chaque semaine les activités (musique, théâtre, expositions) qui ont lieu à Abano et aux alentours.

Par ailleurs, un prospectus vous informe sur les excursions à faire dans la région (Venise, Padoue, Verona) et même au-delà. C'est ainsi que nous avons pu réserver

des places pour aller écouter Aida aux arènes de Verone. Quelle soirée inoubliable, c'était splendide ! Dans le bus, au retour, un grand silence : italiens et touristes confondus étaient encore tout imprégnés de la soirée. Pour en revenir à la cure, il faut savoir qu'elle est bénéfique pour les rhumatismes, l'ostéoporose, affections des voies respiratoires. Sachez également que "il fango" est testé et contrôlé par l'Université de Padoue ; une des plus anciennes d'Europe, qui plus est ! Notre hôtel, Igea Suisse, connu de longue date, se soucie également de votre bien être et de votre beauté, en vous offrant un large éventail de soins, que je ne puis vous donner ici. Je voudrais encore signaler qu'en parlant à des curistes de l'hôtel, la plupart m'ont dit qu'ils venaient depuis des années à Abano. N'est-ce pas là, la meilleure des références ?

Jeannine Pharaboz

Cours d'Histoire de l'Art

Par Hélène Lebedel, chargée des collections Beaux-Arts du Château-Musée de Blois et Valérie Sauvion, docteur en histoire de l'art.

Programme et calendrier pour 2008-2009

- 1 - Art Antique : Art Romain
- 2 - Art Médiéval : Le vitrail au Moyen Age
- 3 - Art Médiéval : Architecture gothique (suite cours architecture 2007)
- 4 - Art de la Renaissance Française : Architecture et mobilier
- 5 - Art de la Renaissance Française : Arts Décoratifs et Figurés
- 6 - Art du 17^{ème} siècle : La peinture Espagnole
- 7 - Art du 17^{ème} siècle : Le siècle d'Or Hollandais
- 8 - Art du 18^{ème} siècle : La sculpture au 18^{ème} siècle
- 9 - Art du 20^{ème} siècle : Ingres
- 10 - Art du 19^{ème} siècle : L'Ecole de Nancy

Dates :

• 13 et 20 octobre 2008 • 17 et 24 novembre 2008 • 8 décembre 2008
12 et 26 janvier 2009 • 9 février 2009 • 9 et 23 mars 2009

Tarif : • 10 cours... 45,00 € • 5 cours... 23,00 € • à l'unité... 5,50 €

Lieu des cours :

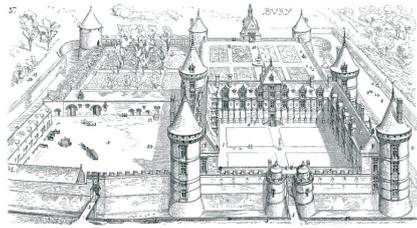
Salle Dorgelès, 18, Rue Roland Dorgelès, 41000 Blois

Le lundi de 18h00 à 19h30

Le cycle des cours sera mis en place sur un minimum de 25 personnes.

ACFIDA : 06 08 78 95 64 ou Claudine Conti au 02 54 74 55 99

Côté sortie dans le passé



Le dimanche 9 novembre 2008, Mr. Picouleau, que beaucoup d'entre vous connaissez, nous fera le plaisir de nous entretenir sur les beautés passées du Château de Bury. Nous avons la possibilité de prendre un pique-nique à l'abri dans la Salle du Foyer Rural de Chambon sur Cisse ou à l'extérieur, si le temps le permet.

Le rendez-vous est fixé à 11h00 devant la Salle du Foyer Rural. Pour vous inscrire appelez après le lundi 29 septembre 2008 le 06 08 78 95 64.

Surtout ne manquez pas la conférence et la maquette que présentera Monsieur Picouleau et la visite guidée sur le site, car vous ne pouvez pas imaginer les richesses de ce patrimoine perdu!

Côté lecture

Parmi les romans étrangers de la rentrée, celui-ci, traduit de l'italien par Nathalie Bauer, semble très alléchant. Il s'agit de "J'ai vécu mille ans" de Mariolina Venezia. Vendu à plus de 100 000 exemplaires en Italie, cette saga familiale a remporté le prix Campiello, équivalent du Goncourt. L'écrivaine est née à Matera et nous dit comment est né ce livre : "Je voulais qu'il soit documentaire. En 1990 j'ai tourné un film sur les Sassis. Dans les années 1950, les habitants de ces villes troglodytes ont été

déplacés. Une culture paysanne séculaire a disparu au profit d'une culture urbaine. J'ai voulu préserver les rites, les expressions qui allaient se perdre avec la mort de cette génération. Ce passage à l'âge moderne reflète l'histoire de l'Italie et s'est passé partout dans le monde. Avant, nos pères détenaient le savoir et le transmettaient.

Maintenant, ce sont les enfants qui savent... quant au titre: «J'ai vécu mille ans»... Souvent, on donne aux enfants le nom des grand-parents pour assurer la continuité. Je m'appelle moi-même comme ma grand-mère... avec, on se transmet l'histoire de la famille, à laquelle se mêle en Basilicate, une tradition orale de fables. J'ai puisé dans ces récits, d'autres sont inventés... J'y raconte la vie d'une famille riche et d'une famille pauvre... La magie vient du regard que portent les personnages sur des événements extraordinaires qui ont, en fait, une explication logique".

J'ai vécu mille ans

Ed. Robert Laffont, 302p. 19€

Côté cuisine

Pour l'année 2008/2009 les dates des cours de cuisine sont :

03 octobre 2008
28 novembre 2008
30 janvier 2009
20 février 2009
27 mars 2009
17 avril 2009
15 mai 2009

Côté théâtre



Le silence des communistes

Vendredi 7 novembre à 19h
Espace CAF/Quinière
durée : 1h40

D'après : Vittorio Foa, Miriam Mafai, Alfredo Reichlin
Avec : Caroline Chaniolleau, Jean-Claude Leguay, Charlie Nelson
Portée par l'immense talent de Jean-Pierre Vincent, cette pièce retrace les passionnants échanges de trois anciens militants du Parti Communiste Italien, parti dont le singulier parcours nous donne la juste distance pour la compréhension de notre propre histoire politique.

Ce spectacle, très remarqué au Festival d'Avignon 2007, est un texte de "combat" où l'on peut mesurer les différences culturelles et politiques entre la France et l'Italie. Tél : 02 54 79 48 08

Côté chants

Pour l'année 2008/2009 la chorale se tiendra comme à l'accoutumé le mardi soir à 20h30, tous les quinze jours chez Bernadette et Lucio à Chailles, pour faire part du groupe de chants traditionnels italiens il vous suffit de nous téléphoner au 02 54 79 48 08. Premier rendez-vous le mardi 7 octobre 2008.